



Note: Document originally drafted in the English language.

Product Description

The DO10 housing is designed for rotating anode inserts.

IEC Classification Class 1

Weight, Approximate:
Housing 22.0 kg (48.5 lbs)

Mounting Port or Trunnion

Description du Produit

La Gaine DO10 est étudiée pour les tubes á anode tournante.

Classification CEI Classe 1

Poids, Approximatif:
Gaine 22,0 kg (48,5 lbs)

Montage Fenêtre ou par collier de serrage

Produktbeschreibung

Das DO10 Gehäuse ist für die Drehanodeneinsatzröhre.

IEC Klassifizierung Klasse 1

Gewicht, ungefähre Werte:
Gehäuse 22.0 kg (48.5 lbs)

Halterung
. Strahlenaustrittsfenster oder Halteschelle

Descripcion del Producto

El encaje DO10 de es diseñado para las tubos con anodo giratorio.

IEC Clasificación Clase 1

Peso, aproximado:
Encaje 22.0 kg (48.5 lbs)

Soporte Entrada ó de Rotable

Product Description	
Maximum Potential Difference:	
Cathode to Ground	75 kV
Anode to Ground	75 kV
Housing Heat Storage Capacity	1,200 kJ (1,600 kHU)
Housing Continuous Heat Dissipation	300 Watts (405 HU/sec)
X-Ray Tube Assembly (includes insert and housing)	
Permanent Filtration	0.7mm Al @ 75 kV IEC 60522
Leakage Technique Factors	150 kV, 4.0 mA
Thermal Switch	Normally Closed Rating - 7 A @ 240 VAC
Ambient Air Temperature Limits for Operation	5°C to 40°C
Temperature Limits for Storage and Transportation	-10°C to 85°C
Humidity	10% to 90%
Atmospheric Pressure Range	70 kPa to 106 kPa

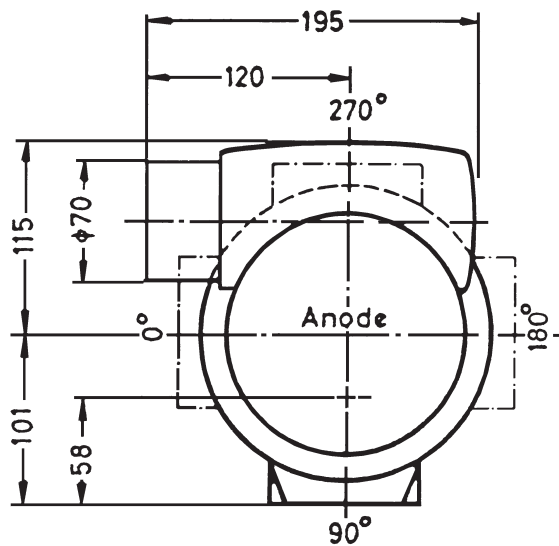
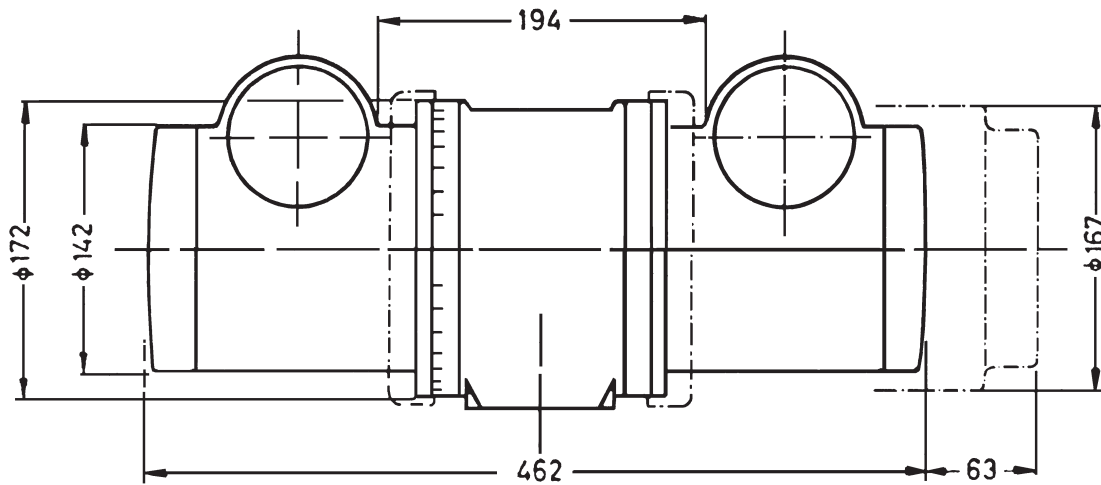
Description du Produit	
Difference de potentiel maximum:	
Entre Cathode et Masse	75 kV
Entre Anode et Masse	75 kV
Capacité thermique de la gaine	1.200 kJ (1.600 kUC)
Dissipation thermique continue de la gaine	300 Watts (405 UC/sec)
Ensemble Radiogène (inclure tube et gaine)	
Filtre non amovible	0,7mm Al @ 75 kV CEI 60522
Technique de mesure du courant de fuite	150 kV, 4,0 mA
Interrupteur thermique	Normalent fermé évaluation - 7 A @ 240 Vca
Température Ambiante Pendant L'Usage	5°C à 40°C
Limites de Température Pour le Transport de Pour L'Emmasinage	-10°C à 85°C
Humidité	10% à 90%
Limites de pression atmosphérique	70 kPa à 106 kPa

Produktbeschreibung	
Maximale Potentialdifferenz:	
Kathode zu Erde	75 kV
Anode zu Erde	75 kV
Wärmespeicherkapazität des Gehäuses	1,200 kJ (1,600 kHU)
Maximale Wärmeverteilung	300 Watts (405 HU/sec)
Röntgenstrahlers (einschließen Röhre und Gehäuse)	
Eigenfilterwert des Röntgenstrahlers	0.7mm Al @ 75 kV IEC 60522
Lecktechnikfaktoren	150 kV, 4.0 mA
Thermoschalter	normalerweise geschlossen Leistung - 7 A @ 240 VAC
Umgebungstemperaturgrenzen für den Betrieb	5°C zu 40°C
Temperaturgrenzen für Aufbewahrung und Transport	-10°C zu 85°C
Feuchtigkeit	10% zu 90%
Luftdruck	70 kPa zu 106 kPa

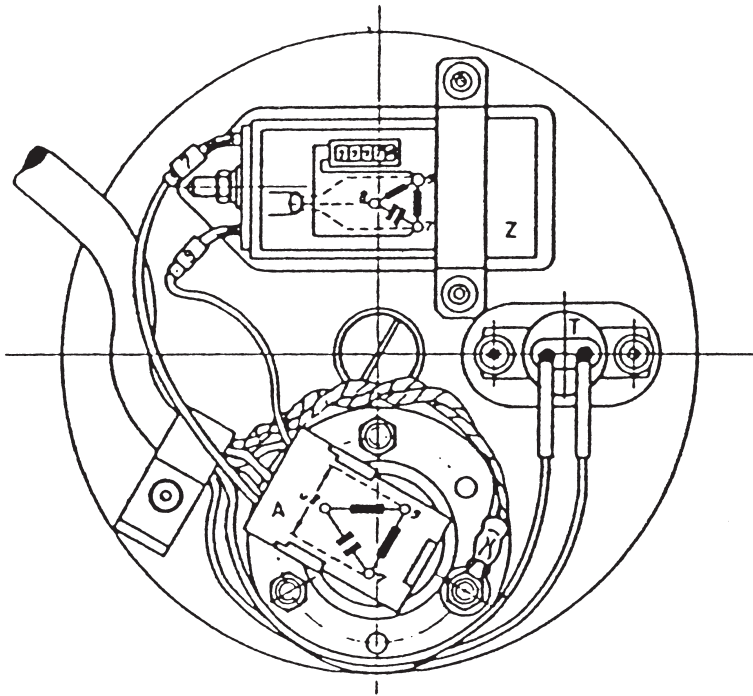
Descripcion del Producto	
Voltaje de diferencia maxima:	
Catodo a Tierra	75 kV
Anodo a Tierra	75 kV
Capacidad del almacenaje termal de encaje	1,200 kJ (1,600 kHU)
Difusion del calor continuo del encaje	300 Watts (405 HU/sec)
Ensamblaje de Tubo de Rayos X (incluye tubo y encaje)	
Filtración Permanente	0.7mm Al @ 75 kV IEC 60522
Escape tecnico factor	150 kV, 4.0 mA
Interruptor Termal	Normalmente Cerrado clasificación - 7 A @240 VAC
Temperatura Limitada de Operación	5°C a 40°C
Temperatura Limitada de Almacen y Transporte	-10°C a 85°C
Humedad	10% a 90%
Límites de la presión atmosférica	70 kPa a 106 kPa

Note: Dimensions in mm
Remarque: Dimensions en mm
Hinweis: Abmessungen in mm
Nota: Dimensiones en mm

Dimensions are for reference only
 Les dimensions sont pour la référence seulement
 Maße sind als nur Referenz
 Las dimensiones están para la referencia solamente



Stator Ratings and Characteristics
 Spécificités et Caractéristiques du Stator
 Statornennleistungen und Merkmale
 Características y Clarificación de la Bovina



- A AMP-Steckkupplung
AMP cluster block
Fiche AMP
- 7/8/9 Statoranschlüsse
Stator connections
Connections stator
- O Erde/Earth/Terre
- T Thermosicherung
Thermal cut-out switch
Sécurité thermique
- Z Aufnahmezähler
Exposure counter
Compteur d'expositions

"STD" Stators Stator "STD" "STD" Stator "STD" Bovina	
7 - 9	20 Ω
8 - 9	50 Ω
7 - 8	70 Ω
180 Hz Cap	6 μF
60 Hz Cap	30 μF
50 Hz Cap	40 μF

8	Phase Shift Changement de Phase Hilfsphase Cambio de Fase del Estator
7	Phase Phase Phase Fase
9	Common Neutre Neutral Común
Green/Yellow	Housing Ground
Vert/Jaune	Masse de la Gaine
Grün/Gelb	Masse des Gehäuses
Verde/Amarillo	Encaje a Tierra

Stator Power:
 Time to full speed of the anode is a function of the power rating of the "starter" and the weight / diameter of the anode. All stator types are rated for regular speed and high speed starters. Time to full speed of 102 mm (4 inch) anode series tubes is between 1.2 and 1.4 seconds.

Immediately following high speed anode rotation, the rotor speed must be reduced to 4000 r/min or less within 10 seconds using a suitable dynamic braking device.

No more than two high speed starts per minute are permissible. The starting voltage must never exceed 600 volts rms.

Starter:	Start	Run
50/60 Hz	220 VAC	50 VAC
150/180 Hz	450 VAC	120 VAC

Puissance du stator:
 Le temps nécessaire à la montée en pleine vitesse est fonction de la puissance du démarreur et du poids/ diamètre de l'anode. Tous les stators sont prévus pour une vitesse normale et pour une vitesse rapide. Le temps de démarrage des tubes de la série 102 mm (4 pouces) anode se situe entre 1,2 et 1,4 secondes.

Immédiatement après la rotation à 4000 t/min ou moins en 10 secondes en utilisant un système de freinage dynamique approprié.

Pas plus de deux démarrages rapides par minute sont autorisés. La tension de démarrage ne doit jamais excéder 600 volts rms.

Tension de démarrage:

50/60 Hz	220 alternatif au démarrage 50 alternatif en maintien
150/180 Hz	450 alternatif au démarrage 120 alternatif en maintien

Statorleistung:
 Die Zeitspanne bis zur vollen Geschwindigkeit des Anodentellers ist eine Funktion aus der Nennleistung des Anlaufgerätes und Gewichtes bzw. Durchmessers des Tellers. Alle Statorarten sind für hoch- und normaltourigen Betrieb ausgelegt. Die Anlaufzeit bis zur maximalen Drehzahl des Anodentellers der 102 mm (4 Zoll) Anoden Röntgenröhren liegt zwischen 1.2 und 1.4 Sekunden.

Unter Verwendung einer geeigneten Anogenbremse muß die Drehzahl nach hochtourigem Betrieb unmittelbar auf weniger als 4,000 U/min reduziert werden. Es sind nicht mehr als zwei Hochleistungsstarts pro Minute zulässig. Die Anlaufspannung darf hierbei 600 Volt nicht überschreiten.

Spannungen:	Anlauf	Weiterlauf
50/60 Hz	220 VAC	50 VAC
150/180 Hz	450 VAC	120 VAC

Poder de la Bovina:
 La velocidad maxima del anodo giratorio es obtenida por el poder del arrancador y es relacionado con el peso y diametro del anodo. Todos las bovinas de son usadas con velocidad regular y velocidad alta al principio. Toma entre 1.2 y 1.4 segundos para obtener la velocidad alta del anodo giratorio para las tubos la serie de 102 mm (4 pulgadas) anodo.

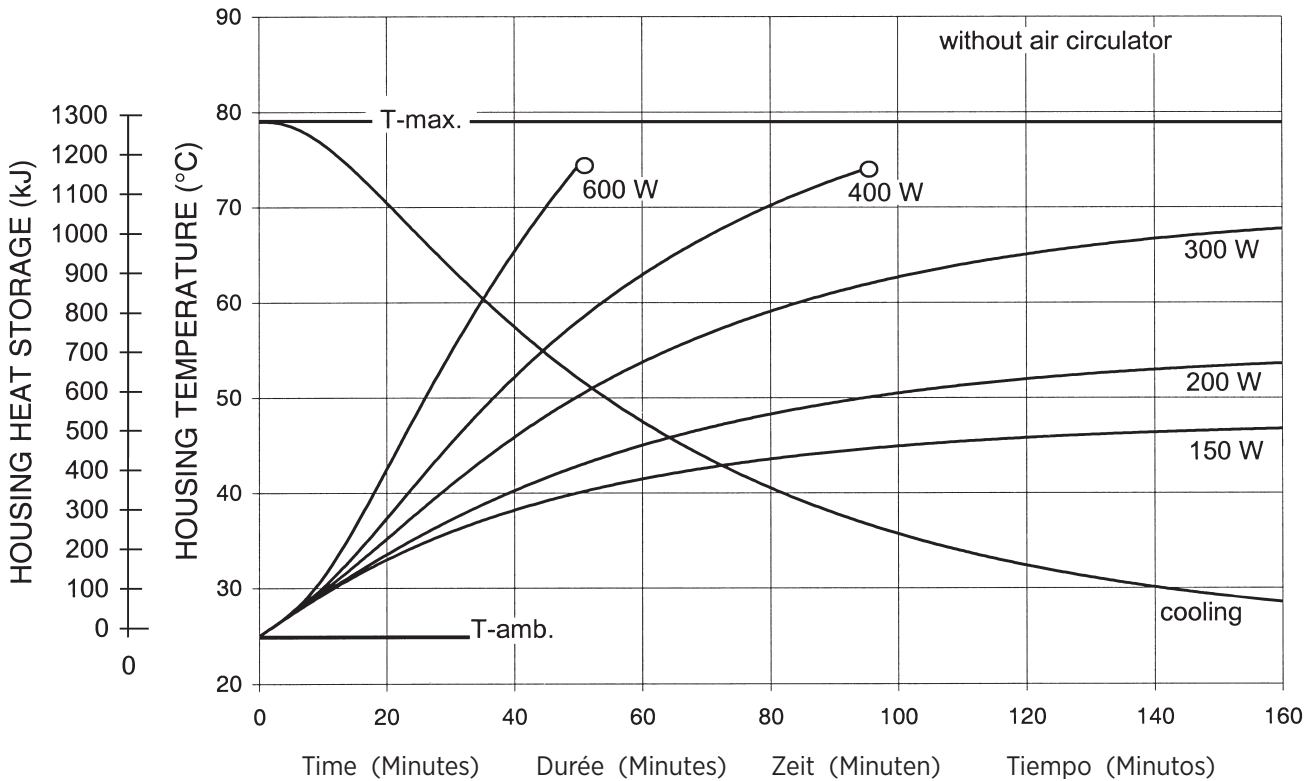
Immmediatamente despues de obtener la velocidad alta del anodo giratorio, la velocidad del rotador debe der reducida a 4000 r/min ó menos en 10 segundos usando un sistema dinamico y apropiado para reducir la velocidad.

El rotador no debe ser expuesto a velocidades altas no mas de dos (2) veces por minuto. El voltaje inicial no debe excedir 600 voltios rms.

Voltage de la Obtenida:

	Empezar	Funcionar
50/60 Hz	220 VAC	50 VAC
150/180 Hz	450 VAC	120 VAC

COMET DO-10
 HOUSING ASSEMBLY HEATING AND COOLING



Note:
 Heat inputs into housing include tube power, filament power, and stator power. Heating curves based on no restrictions of natural convection around tube housing assembly.

Remarque:
 L'apport calorifique dans la gaine inclut la puissance du tube, du filament et du stator. Courbes d'échauffement basées sur une circulation d'air naturelle sans entrave autour de l'ensemble gaine-tube.

Anmerkungen:
 Die Wärmekurven berücksichtigen die Verlustleistung aus der Anode, der Kathode und des Stators. Die Heizkurven basieren auf keinerlei Einschränkung der natürlichen Konvektion aus der Umgebung der Strahlerhaube.

Nota:
 La energía del encaje incluye el poder del tubo, el poder del filamento y el poder de la bobina. Las curvas de calentamiento no son afectadas por el calor natural creado en la parte exterior del encaje.



Salt Lake City, UT 1-801-972-5000
Charleston, SC 1-843-767-3005
www.vareximaging.com

A Product of Varex Imaging Corporation
Un Produit de Varex Imaging Corporation
Ein Produkt von Varex Imaging Corporation
Un Producto de Varex Imaging Corporation

Specifications subject to change without notice.
Spécifications susceptibles d'être modifiées sans préavis.
Technische Daten ohne Gewähr.
Especificaciones sujetas a cambio sin previo aviso.